Thinking of you

Electrolux

Инструкция по эксплуатации

Стеклокерамическая варочная панель

EHS68210P

Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

СОДЕРЖАНИЕ

Сведения по технике безопасности	2	Полезные советы	9
Инструкции по установке	3	Уход и очистка	10
Описание прибора	5	Что делать, если ...	11
Эксплуатация прибора	6	Охрана окружающей среды	12

Право на изменения сохраняется

⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ⓘ Для собственной безопасности и правильной эксплуатации машины перед ее установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Всегда храните настоящие инструкции вместе с машиной, даже если передаете или продаете ее. Пользователи должны хорошо знать, как работает машина, и правила безопасности при ее эксплуатации.

Общие правила техники безопасности

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Лица (включая детей) с нарушенными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не должны пользоваться данным прибором. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.

Безопасность детей

- Эксплуатировать этот прибор разрешается только взрослым. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушения.
- Не подпускайте детей к прибору, когда он включен.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Включайте защиту от доступа детей, чтобы маленькие дети и домашние животные не могли случайно включить прибор.

Безопасность во время эксплуатации

- Перед началом эксплуатации прибора удалите с него все элементы упаковки, наклейки и пленку.
- После каждого использования прибора выключайте конфорки.
- Опасность ожога! Не кладите столовые приборы или крышки кастрюль на варочную панель, так как они могут накалиться.

⚠ **ВНИМАНИЕ! Опасность возгорания!**Перегретые жиры и растительные масла очень быстро воспламеняются.

Правильная эксплуатация

- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Используйте прибор только для приготовления пищи в домашних условиях!
- Не используйте прибор в качестве рабочего стола или подставки для каких-либо предметов.
- Не ставьте и не храните на приборе или возле него легковоспламенимые жидкости и материалы или плавкие предметы (например, из пластмассы или алюминия).
- Соблюдайте осторожность при подключении прибора к ближайшим розеткам. Не допускайте контакта электропроводов с прибором или горячей

посудой. Не допускайте спутывания электропроводов.

Как предотвратить повреждение прибора

- Стеклокерамическая панель может повредиться, если на нее упадут предметы или посуда.
- Стеклокерамику можно поцарапать, передвигая на ней чугунную или алюминиевую литую посуду, либо посуду с поврежденным дном.
- Не допускайте выкипания всей жидкости из посуды во избежание повреждения посуды и стеклокерамики.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды на них или с пустой кухонной посудой.
- Ни в коем случае не накрывайте какую-либо часть прибора алюминиевой фольгой.

⚠ **ВНИМАНИЕ! Если на поверхности образовалась трещина, отключите электропитание во избежание поражения электрическим током.**

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Перед установкой перепишите серийный номер (Ser. Nr.) с таблички с техническими данными.**Табличка с техническими данными прикреплена к нижней части корпуса прибора.**

Modell EHS68210P		Prod.Nr. 949 594 172 00	
Typ 58 HDD 70 AO	220-240 V 50-60 Hz		
Made in Germany	Ser.Nr.	7,5 kW	
ELECTROLUX			

Указания по технике безопасности

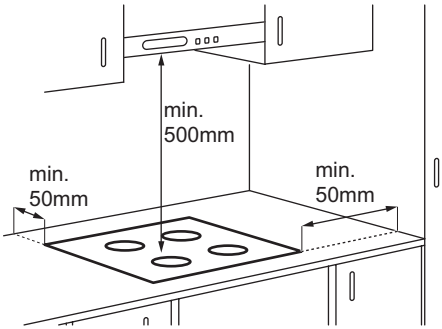
⚠ **ВНИМАНИЕ!** Обязательно прочтите это!
Убедитесь, что прибор не был поврежден во время транспортировки. Не подключайте поврежденный прибор. В случае необходимости обратитесь к поставщику.
Устанавливать, подключать или ремонтировать этот прибор разрешается только уполномоченному специалисту. Применяйте только оригинальные запасные части.
Используйте только встроенные приборы после встраивания данного прибора в подходящую мебель и рабочие поверхности, соответствующие стандартам.
Запрещается вносить изменения в технические характеристики или конструкцию данного изделия. Это может привести к повреждению электроприбора или травмам.
Неукоснительно соблюдайте законы, распоряжения, предписания и нормы (требования техники безопасности, правила и порядок утилизации, правила техники электробезопасности и т.д.), действующие в стране, на территории которой устанавливается прибор!
Выдерживайте минимально допустимые расстояния до соседних приборов и мебели!
Обеспечьте защиту от поражения электрическим током, например, устанавливайте выдвижные ящики только при наличии защитного дна непосредственно под прибором.
Поверхности срезов в столешнице необходимо предохранять от влаги соответствующим герметиком.
Плотно без зазоров соедините прибор с рабочей поверхностью с помощью соответствующего герметика!
Защитите нижнюю сторону прибора от попадания пара и влаги, например, от посудомоечной машины или духового шкафа!
Не устанавливайте прибор возле дверей и под окнами! В противном случае посуда может опрокидываться с варочной панели при открывании дверей или окон.

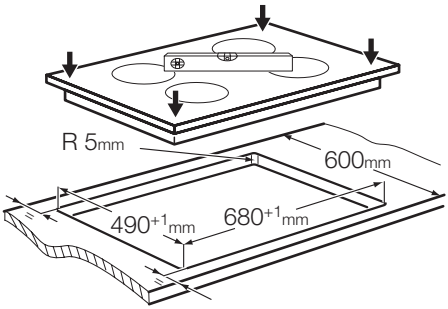
⚠ **ВНИМАНИЕ!** Опасность поражения электрическим током. Внимательно соблюдайте инструкции по электрическим подключениям.

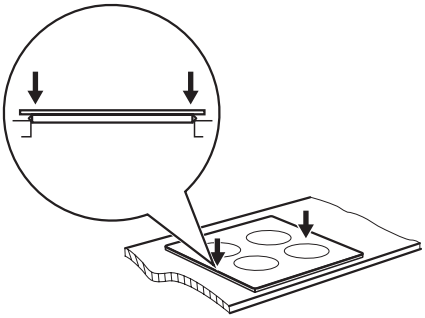
- Разъем для подключения электропитания находится под напряжением.
- Обесточьте его.
- Правильная установка включаемых в сеть устройств должна надежно предохранять от соприкосновения с токопроводящими частями.
- Неплотные и неправильно установленные штекерные соединения могут вызвать перегрев разъема.
- Провода к клеммам должны присоединяться квалифицированным электриком.
- Кабель электропитания не должен быть туго натянут.
- В случае однофазного или двухфазного подключения следует использовать соответствующий кабель электропитания типа H05BB-F, рассчитанный на максимальную температуру 90°C (или более высокую).
- Поврежденный кабель электропитания следует заменить специальным кабелем (тип H05BB-F, рассчитанный на максимальную температуру 90°C, или более высокую). Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

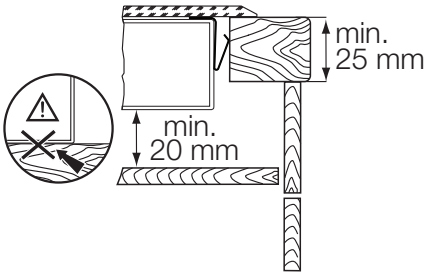
Прибор должен быть оборудован электрическим устройством, позволяющим отсоединить прибор от электросети с разрывом между всеми контактами не менее 3 мм.
Следует использовать подходящие размыкающие устройства: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от тока утечки и пускатели.

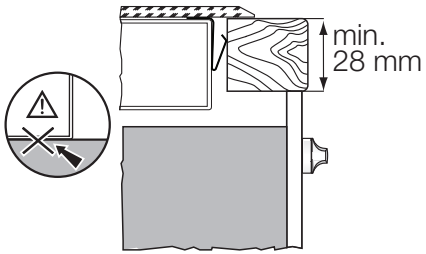
Монтаж





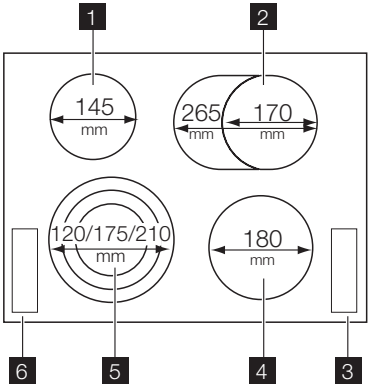






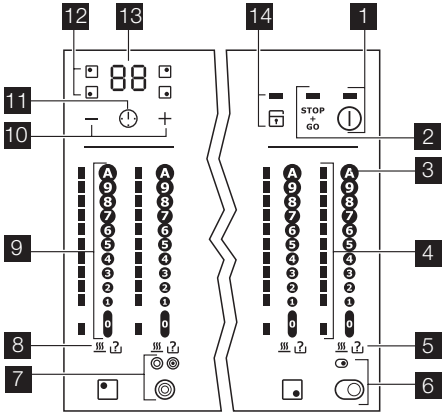
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Функциональные элементы варочной панели



1. Одноконтурная конфорка 1200 Вт
2. Овальная конфорка 1400/2200 Вт
3. Панель управления
4. Одноконтурная конфорка 1800 Вт
5. Трехконтурная конфорка 800/1600/2300 Вт
6. Панель управления

Функциональные элементы панели управления



Управление прибором осуществляется с помощью сенсорных клавиш. Работа функций подтверждается визуальной и звуковой индикацией.

	сенсорная клавиша	функция
1	⏻	включение и выключение варочной панели
2	STOP + GO	включение и выключение STOP+GO
3	A	включение функции автоматического нагрева
4	индикатор ступени нагрева	индикация заданного уровня мощности нагрева
5	⍰	индикация включенной функции автоматического выключения
6	⬭	включение и выключение овальной конфорки
7	◎	включение и выключение внешних контуров конфорок
8	≋	отображение горячего состояния конфорки
9	линейка управления	установка ступени нагрева
10	+ / –	увеличение или уменьшение времени
11	⏲	выбор конфорки
12	индикаторы конфорок в режиме таймера	показывают конфорки, для которых установлен таймер
13	дисплей таймера	индикация времени в минутах
14	🔒	включение и выключение блокировки клавиш или функции "Замок от детей"

ⓘ E и число на дисплее времени указывают, что возникла неисправность.

Индикация остаточного тепла

⚠ **ВНИМАНИЕ!** ≋ Опасность ожога из-за остаточного тепла!

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Включение и выключение

Прикоснитесь к ⏻ на 1 секунду, чтобы включить или выключить прибор.

Автоматическое отключение

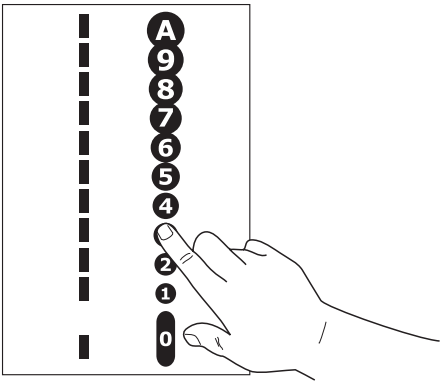
Варочная панель выключается автоматически, если:

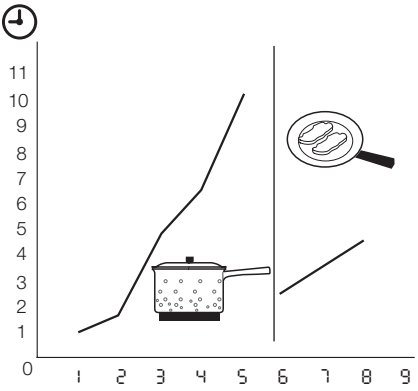
- выключены все конфорки .
- не установлена ступень нагрева после включения варочной панели;
- сенсорная клавиша накрыта каким-либо предметом (посудой, тряпкой и т.п.) в течение более 10 секунд. В течение некоторого времени подается звуковой сигнал и варочная панель выключается. Уберите предмет или вытрите панель управления;
- Вы не выключили конфорку или не изменили ступень нагрева. Через некоторое время загорается ⍰ и варочная панель выключается. Смотрите таблицу.

Время, через которое выполняется автоматическое отключение

Ступень нагрева	1 - 2	3 - 4	5	6 - 9
Выключение через	6 часов	5 часов	4 часа	1,5 часа

Установка уровня мощности нагрева





Прикоснитесь к отметке нужного уровня мощности на линейке управления. Загорятся индикаторы уровня мощности.

/ Включение и выключение внешнего контура нагрева

Можно подобрать эффективную поверхность нагрева под размер посуды. Чтобы включить внешний контур, прикоснитесь к сенсорной клавише / . Загорается индикатор. Для включения дополнительных внешних контуров прикоснитесь к той же сенсорной клавише еще раз. Загорается следующий индикатор.
Для выключения внешнего контура повторите эти же действия. Индикатор гаснет.

Автоматический нагрев

Функция автоматического быстрого разогрева устанавливает на некоторое время максимальную ступень нагрева, а затем снижает ее до требуемого уровня.
Прикоснитесь к A . Мигает индикатор. Установите ступень нагрева (1-8). Загорается индикатор ступени нагрева. Загорается индикатор над A и через некоторое время гаснет.
Время работы автоматического нагрева зависит от выбранной ступени нагрева.

Использование таймера

Таймер обратного счета

Таймер обратного отсчета используется для настройки времени работы конфорки на один цикл приготовления.
Таймер обратного отсчета следует устанавливать после выбора конфорки.
Ступень нагрева можно выбирать до или после установки таймера.

- **Выбор конфорки:**прикоснитесь к несколько раз до тех пор, пока не загорится индикатор необходимой конфорки.
- **Запуск таймера обратного отсчета:** прикоснитесь к + таймера, чтобы задать время (00 - 99 минут). Когда замедляется мигание индикатора конфорки, начинается обратный отсчет времени.
- **Просмотр оставшегося времени:** выберите конфорку с помощью . Индикатор конфорки начинает мигать быстрее. На дисплее отображается оставшееся время.
- **Регулировка таймера обратного отсчета:**выберите конфорку с , прикоснитесь к + или − .
- **Выключение таймера:** выберите конфорку с помощью . Прикоснитесь к − . Оставшееся время отсчитывается обратно до 00 . Индикатор конфорки гаснет. Для того чтобы вы-

ключить, вы также можете одновременно коснуться + и − .

По истечении заданного времени подается звуковой сигнал и мигает символ 00 . Конфорка выключается.

- **Выключение звукового сигнала:** прикоснитесь к ⏻

CountUp Timer (Таймер прямого отсчета)

CountUp Timer предназначен для слежения за продолжительностью времени работы конфорки.

- **Выбор конфорки (если работает больше одной конфорки):**прикоснитесь к ⏻ несколько раз до тех пор, пока не загорится индикатор необходимой конфорки.
- **Включение функции CountUp Timer:**прикоснитесь к − таймера, и включится UP . Когда индикатор конфорки мигает медленнее, время отсчитывается прямо, а дисплей переключается между UP и прошедшим временем (в минутах)
- **Просмотр прошедшего времени:** выберите конфорку с помощью ⏻ . Индикатор конфорки начинает мигать быстрее. На дисплее отображается прошедшее время.
- **Выключение CountUp Timer:** выберите конфорку с ⏻ и прикоснитесь к + или − , чтобы выключить таймер. Индикатор конфорки гаснет.

Таймер

Таймер можно использовать для **отсчета времени**, когда конфорки не используются. Прикоснитесь к ⏻ . Прикоснитесь к + или − , чтобы выбрать время. По истечении заданного времени подается звуковой сигнал и мигает 00 .

STOP+GO Включение функции STOP+GO

Функция STOP+GO переводит все работающие конфорки в режим поддержания тепла. Функция STOP+GO не отключает функцию "Таймер".

Функция STOP+GO полностью блокирует панель управления, кроме сенсорной клавиши ⏻ .

- **Прикоснитесь к STOP+GO, чтобы включить** эту функцию. Загорается индикатор.
- **Прикоснитесь к STOP+GO, чтобы выключить** эту функцию. Включается мощность нагрева, выбранная ранее.

Блокировка

Во время работы конфорок можно заблокировать панель управления за исключением такого элемента управления, как ⏻ . Это предотвращает случайное изменение мощности нагрева.
Сначала задайте мощность нагрева.
Для включения этой функции нажмите на 🔒 . Загорится индикатор.
Таймер продолжит работу.
Для выключения этой функции нажмите на 🔒 . Индикатор погаснет.
При выключении прибора отключается и эта функция.

Защита от доступа детей

Эта функция предотвращает случайное использование варочной панели.

Включение защиты от доступа детей

- Включите варочную панель с помощью ⏻ . **Не задавайте никакого уровня мощности нагрева.**
- Прикоснитесь к 🔒 в течение 4-х секунд. Загорается индикатор.
- Выключите варочную панель с помощью ⏻ .

Отключение защиты от доступа детей

- Включите варочную панель с помощью ⏻ . **Не задавайте никакого уровня мощности нагрева.** Прикоснитесь к 🔒 в течение 4-х секунд. Индикатор гаснет.
- Выключите варочную панель с помощью ⏻ .

Отмена защиты от доступа детей на один цикл приготовления

- Включите варочную панель с помощью ⏻ . Загорается индикатор.
- Прикоснитесь к 🔒 в течение 4-х секунд. **Выберите значение мощности нагрева в течение 10 секунд.** Варочной панелью можно пользоваться.

- После выключения варочной панели с помощью ⏻ защита от доступа детей включается снова.

OffSound Control (Включение и отключение звукового сигнала)

Отключение звукового сигнала

Выключите прибор.

Прикоснитесь к ⏻ на 3 секунды. Индикаторы зажгутся и погаснут. Прикоснитесь к ⏲ на 3 секунды. Загорается 60, прибор находится в режиме ожидания. Прикоснитесь к +, загорится 61, звуковой сигнал отключится.

Звуковой сигнал отключается, за исключением тех случаев, когда вы касаетесь ⏻, по истечении времени напоминающего таймера или таймера обратного отсчета времени, или когда вы накрываете панель управления.

Включение звукового сигнала

Выключите прибор.

Прикоснитесь к ⏻ на 3 секунды. Индикаторы загорятся и погаснут. Прикоснитесь к ⏲ на 3 секунды. Загорится 61, поскольку звуковой сигнал отключен. Прикоснитесь к +, загорится 60, прибор находится в режиме ожидания. Звуковой сигнал включен.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Кухонная посуда

- Днище посуды должно быть как можно более толстым и плоским.
- Посуда, изготовленная из эмалированной стали, а также посуда с алюминиевым или медным днищем, может вызвать изменение цвета стеклокерамической поверхности.

Экономия электроэнергии

- По возможности всегда накрывайте кастрюли крышкой.
- Прежде чем включать конфорку, поставьте на нее посуду.
- Выключайте конфорки до завершения приготовления блюд, чтобы использовать остаточное тепло.
- Размеры днища посуды и конфорки должны совпадать.

Öko Timer (Таймер экономичности)

С целью экономии электроэнергии нагреватель конфорки автоматически выключается несколько раньше, чем подает сигнал таймер обратного отсчета. Сокращение времени нагрева зависит от ступени нагрева и времени приготовления.

Примеры использования варочной панели

Данные в следующих далее таблицах являются ориентировочными величинами.

Ступень нагрева	Назначение:	Время	Советы
1	Сохранение приготовленных блюд теплыми	при необходимости	Крышка
1-2	Голландский соус, растапливание: сливочного масла, шоколада, желатина	5-25 мин	Периодически помешивайте
1-2	Сгущение: взбитый омлет, яйца «в мешочек»	10-40 мин	Готовьте под крышкой

Ступень нагрева	Назначение:	Время	Советы
2-3	Приготовление риса и молочных блюд на медленном огне, разогревание готовых блюд	25-50 мин	Добавьте воды, как минимум, вдвое больше количества риса. Молочные блюда время от времени помешивайте
3-4	Приготовление на пару овощей, рыбы, мяса	20-45 мин	Добавьте несколько столовых ложек жидкости
4-5	Приготовление картофеля на пару	20-60 мин	Используйте не более 1/4 л воды на 750 г картофеля
4-5	Приготовление значительных объемов пищи, рагу и супов	60-150 мин	До 3 л жидкости плюс ингредиенты
6-7	Легкая обжарка: эскалопы, телятина «кордон блю», отбивные котлеты, фрикадельки, сосиски, печень, мучная подливка, яичница, блинчики, пончики	до нужной готовности	Переверните по истечении половины времени приготовления
7-8	Сильная обжарка, картофельные оладьи, стейки из филе говядины, стейки	5-15 мин	Переверните по истечении половины времени приготовления
9	Кипячение большого количества воды, отваривание макаронных изделий, обжаривание мяса (гуляш, жаркое в горшочках), жарка картофеля во фритюре		

Информация об использовании акриламида

ВАЖНО! Согласно новейшим научным исследованиям обжаривание пищевых продуктов (в частности, крахмалосодержащих) может представлять опасность для здоровья из-за образования акриламида. Поэтому мы рекомендуем жарить продукты при минимально возможной температуре и не обжаривать их до образования корочки интенсивного коричневого цвета.

УХОД И ОЧИСТКА

Производите чистку прибора после каждого применения.
Всегда используйте посуду с чистым днищем.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Острые предметы и абразивные чистящие средства могут повредить прибор.
Очистка прибора от загрязнений с помощью пароструйных или пневматических очистителей из соображений вашей безопасности **запрещена**.

ⓘ Царапины или темные пятна на стеклокерамике не влияют на работу прибора.

Удаление загрязнений:

1. – **Немедленно удаляйте :** расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку и пищевые продукты, содержащие сахар. Иначе загрязнения могут привести к повреждению прибора. Используйте специальный скребок для стекла. Расположите скребок под острым углом к стеклянной поверхности и двигайте его по этой поверхности.
   – **Удаление загрязнений производите только после того, как прибор полностью остынет:** известковые пятна, водяные разводы, капли жира, блестящие обесцвеченные пятна. Используйте специальные средства для чистки по-

верхностей из стеклокерамики или нержавеющей стали.
2. Прибор следует чистить влажной тканью с небольшим количеством моющего средства.
3. В самом конце **насухо вытрите прибор чистой тряпкой.**

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...

Неисправность	Возможная причина неисправности и способ ее устранения
Прибор не включается или не работает.	• Включите прибор снова и в течение 10 секунд установите значение мощности нагрева. • Включена функция "Замок от детей" или STOP + GO. Отключите функцию "Замок от детей" или STOP + GO. См. раздел "Замок от детей" или "Функция Stop and go". • Вы одновременно коснулись 2 или более сенсорных клавиш. Касайтесь за один раз только одной сенсорной клавиши. • На панель управления попала вода или брызги жира. Протрите панель управления
Подается звуковой сигнал, когда прибор выключен.	Одна или несколько сенсорных клавиш накрыты посторонним предметом. Уберите посторонний предмет с сенсорных клавиш. Протрите панель управления.
Не загорается индикатор остаточного тепла.	Конфорка не нагрелась, поскольку работала в течение короткого времени. Если конфорка должна уже быть горячей, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
Не включается внешний контур нагрева.	Сначала включите внутренний контур нагрева.
Подается звуковой сигнал, прибор включается и снова выключается. Через 5 секунд подается еще один звуковой сигнал.	Накрыта сенсорная клавиша ⏻. Уберите посторонний предмет с сенсорной клавиши.
Загорается символ [?]	Срабатывает автоматическое отключение. Выключите прибор и снова включите его.
Загорается символ [E] и цифра.	Сбой в работе прибора. На некоторое время отключите прибор от сети электропитания. Выньте предохранитель из распределительного электрощита вашей квартиры. Снова включите прибор. Если символ [E] загорается снова, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
Нет звукового сигнала при касании клавиш панели управления.	Звуковая сигнализация выключена. Включите звуковую сигнализацию.

Если с помощью вышеуказанных способов не удалось устранить неисправность, обратитесь к продавцу или в сервисный центр. Сообщите сведения, указанные на табличке с техническими данными, код стеклокерамики, состоящий из трех цифр (он указан в углу варочной панели), и появляющееся сообщение об ошибке.

Если вы неправильно эксплуатировали прибор, техническое обслуживание, предоставляемое специалистами сервисного центра или продавца, будет платным, даже если срок гарантии еще не истек. Инструкции по техническому обслуживанию и условиям гарантии приведены в гарантийном буклете.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы

Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены: >PE< (полиэтилен), >PS< (полистирол) и т.п. Упаковочные материалы следует выбрасывать как бытовые отходы в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.

ME10

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.



www.electrolux.com/shop



892935783-B-482010